

INTERES TA GRANDI ENTRE STUDIANTENAN PA BOLBE ARUBA









Prome Minister Mike Eman:

"Gobierno ta creando e filosofia di comunitarismo tambe den deporte"



DURANTE bishita cu Prome Minister Mike Eman a haci diabierna ultimo na veld di S.V. Calabas, el a combersa cu un par di e dirigentenan, kendenan hunto cu asistencia di gobierno y oficina di BoBario ta haciendi e preparativonan necesario pa e tereno di bala ta den condicion pa e torneo Copa Noord cu lo inicia dia 16 di juni proximo. E ocasion tabata adecua pa resalta no solamente e trabounan cu ya caba den pasado a wordo haci y falta ainda na e veld aki, pero tambe con esakinan mes ta forma parti di e maneho di Gabinete Mike Eman pa loke ta trata deporte, actividad fisico y trabou social. "For di Ministerio di Asuntonan General y oficina di BoBario pa medio di Sr. Ditto Acosta, ta crea e filosofia di comunitarismo tambe den deporte," asina Minister President a indica.

E mandatario a expresa su satisfaccion pa loke ta wordo haci pa e ekipo di Calabas ya cu ta un honor pa un organisacion deportivo bira sede di Copa Noord. "Nos a sinta hunto cu Pedro Leon pa wak con nos por asisti. Ta bin un backstop nobo y full rond di veld ta wordo haci limpi." Premier Eman a bisa splicando cu algun luna atras caba a haci e area di e tribuna limpi. Adicionalmente Gabinete Mike Eman tin veld di Calabas como un di e facilidadnan deportivo riba e isla pa bay haya luz.

E mandatario ta admira con Pedro y Dechi, di e directiva di S.V. Calabas hunto cu nan famia ta traha duro pa semper tin bida riba veld y ta ofrece na e comunidad di di Noord un luga pa haci deporte. Esey ta un parti di e triangulo cu ta forma hunto cu Gobierno y sector priva. Tur hende ta pone loke nan por y hunto ta traha pa yega na e metanan. Esaki ta e filosofia di comunitarismo cu for di inicio di Gabinete Mike Eman a incentiva den nos sociedad y cu ta dunando hopi bon resultado.

"Loke ta hopi importante ta cu den pasado e recursonan tabata bin for di gobierno sea for di Lotto pa Deporte of Ministerio di Deporte y hopi bes e trabounan ta keda limita di loke por saca di e presupuesto," Minister President a splica. "Nos como gobierno ta tuma e iniciativa di acerca e organisacionnan deportivo riba kico nan necesidadnan ta y acerca sector comercial pa wak kico ta e materialnan cu nan por aporta." E mandatario a indica cu hopi di e empresanan ta dunando un contribucion grandi di material, hende, aparato y den tur skina di Aruba nos ta logra haci mehoracion na e facilidadnan deportivo cu yudansa di e propio comunidad."

Prome Minister y BoBario ta formando un ekipo dinamico, bou liderazgo di Ditto Acosta, Andres Garcia hunto cu Eugene Kingsale, Rhadames Dijkhoff, Jonathan Lake, David Abdul, tur deportistanan Arubiano exitoso y bon conoci, cu ta yudando pa crea e ambiente di deporte mas cerca den bario. Gabinete Mike Eman fuera di institui Fundacion Facilidadnan Deportivo cu ta encarga cu e maneho y mantencion di stadion y parkenan manera Joe Laveist y Parke Jaburibari, tambe ta activo den tur bario dunando asistencia na hopi di organisacion y facilidadnan deportivo. Ta organisa regularmente actividad y torneo manera Pannabol, clinicanan di futbol y baseball cu hungadonan profesional, Ciclovia y te hasta ta facilita espacio pa practica di skateboarding y rollerblades.

Pelea den taxi a caba cu glas di auto basha abou





DIASABRA anochi laat den un taxi van Tx-111 yegando dilanti di Cristal Casino un pareha a cuminsa discuti cu otro den e taxi. Den esaki e homber cu e muhe a cuminsa pleita cu otro y un mokete a pone cu e bentana di e auto patras a basha abou. Esaki a cay riba caminda y e chauffeur di e taxi a hay'e ta para y baha e turistanan aki di biaha.

A yama Polis pa e glas cu a keda kibra pa wak con pa nan resolve esaki. Polis a intermedia entre e pareha turista y e doño di taxi pa e recupera e placa pa un glas nobo.

Durante Flinx Recruitment Expo na Rotterdam

Hopi interes di studiantenan pa forma un carera na PwC Dutch Caribbean







DIABIERNA, diasabra y diadomingo PwC Dutch Caribbean y Surnam a participa na e evento anual FRED (Flinx Recruitment Expo Dutch Caribbean), organisa pa Flinx, un compania cu ta recluta trahado pa companianan Hulandes y di Caribe Hulandes. Flinx Recruitment ta conoci pa su trabao den interes di studiantenan y trahadonan na Hulanda cu a bin di e islanan y ta interesa den bolbe nan isla natal. Flinx ta yuda cu e "matchmaking" entre e trahado potencial y e compania cu ta buscando un trahado.

PwC Dutch Caribbean tin hopi aña ta participa na e tipo di eventonan aki na Hulanda, segun Drs. Ing. Edsel Lopez RA, kende ta encabesa e oficinanan di PwC Dutch Caribbean. Desde cu Flinx a cuminsa cu FRED na 2006, PwC Dutch Caribbean ta semper presente, propietarionan di Flinx, Quincy Sint Jago y Tristan Every a bisa, añadiendo cu nan ta hopi satisfecho cu e participacion di banda di PwC Dutch Caribbean y cu nan por contribui na asisti e compania pa bin den contacto cu profesionalnan hoben cu ta na Hulanda. Drs. Ing. Edsel Lopez RA a subraya cu pa PwC Dutch Caribbean, FRED e aña aki atrobe tabata un exito rotundo. Partner di e oficina di PwC na Corsou, Gerald Statie a bisa cu aunke tabatin menos hende cu añanan anterior, tabatin un calidad haltisimo di participante y PwC Dutch Caribbean a papia cu hopi candidato kendenan a mustra interes pa traha na Corsou. Statie a remarca cu el a ripara tambe cu e aña aki tabatin mas hende homber cu a participa na e evento aki cu den añanan anterior unda cu hendenan muhe tabata domina den cantidad. FRED ta un bon oportunidad pa e "recruitment team" di PwC Dutch Caribbean siña conoce e colega potencial miho y nan a papia cu hopi candidato kende ta interesa pa bay traha bek na nan pais natal, sea ta Aruba, Boneiro, Corsou of Sint Maarten. PwC Dutch Caribbean ta brinda e oportunidad tur aña na un cantidad di stagiaire, tanto di Hulanda, como di Merca y nan ta traha duro y pasa bon y ta pasa hopi cu ora cu nan caba nan estudio, nan ta expresa e deseo pa bolbe y traha na PwC Dutch Caribbean. Un "stage" na PwC Dutch Caribbean ta yuda cu e integracion di e persona den e team pa ora cu nan bolbe pa traha na e compania di accountancy. Drs. Ing. Edsel Lopez RA a conclui cu un conseho pa nos studiantenan; pa nan nunca rindi, caba nan estudio y semper participa na eventonan manera FRED, cual ta brinda nan oportunidadnan unico y ta duna nan un idea ki tipo di trabao ta spera nan na Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten. "Si nos kier hiba nos pais na un nivel mas halto, nos mester e kader di conocemento," asina Drs. Ing. Edsel Lopez RA a bisa enfaticamente, añadiendo cu tin biaha no ta facil pa haya trabao riba e islanan y p'esey e ta anima nos studiantenan pa atende eventonan manera FRED, wak e banda positivo y bolbe na e islanan pa yuda hiba nan padilanti. Mester bisa cu un di e participantenan na FRED aña pasa, a dicidi di forma un carera na PwC Dutch Caribbean y a firma su contract di trabou durante e evento di e aña aki. Asina e hoben aki, cu bon conocemento, awor ta cla pa forma su carera profesional na e oficina di PwC situa na Aruba.

Awe ta net un aña cu Tico Petronia a disparce misteriosamente

AWE dia 27 di mei, ta net un aña cu nos amigo Tico Petronia a disparce misteriosamente. El a sali for di su cas den oranan di atardi, y no a bolbe mas. E lo a laga un nota atras, pero e no a laga otro pista unda e por ta. Ultimo biaha cu el a ser mira, tabata banda di Bam-Bam y di aki el a disparce. Maske cu a organisa un buskeda grandi, no por a haya un pista unda e por a bay.
Tin hopi version, p.e. cu e lo a baha n'e laman entre haf di Oranjestad y Bushiri Beach Hotel, y aki e coriente lo hib'e alta mar cu ta motibo cu ningun hende por a hay'e mas.
Sinembargo, su amigonan ta record'e awe y maske cu no a haya nada mas di Tico Petronia, semper e speranza tey cu lo por hay'e ainda. E fe ta alto y ta den Dios nos ta kere!!!

Riba un dia e deficit 2012 ta 271 miyon y riba otro dia esaki ta 442 miyon florin!

Banco Central mester kibra cu e cultura di miedo y papia idioma cla

Durante e ultimo 3 añanan pais Aruba a pasa y te ainda ta pasando momentonan sumamente dificil na man di Gabinete Mike Eman y esaki pa loke ta finanzas publico. Un di e aspectonan principal di finanzas publico cu ya tin henter comunidad traumatiza ta nos deficit financiero. Pero den e ultimo simannan partido MEP a nota cu tin diferente version ta circulando pa loke ta e porcentahe y suma di nos deficit financiero.

Esaki ta trece cu ne cu pueblo ta keda tur confundi y no sa mas con halto e deficit aki ta y ki impacto esaki tin riba henter comunidad. Manera un y tur por corda, na maart di aña pasa e presupuesto 2012 di pais Aruba a ser aproba door di Parlamento cu un deficit di 271.9 miyon florin. Sinembargo tres siman pasa IMF durante nan bishita na Aruba a constata cu e deficit financiero di 2012 ya a yega te na 8.5% di nos GDP.

Na promer instante e deficit aki a ser calcula na 425 miyon florin. Pero siman pasa Banco Central a emiti su ultimo publicacion den cual ta para cu e deficit financiero na 2012 realmente a yega na un suma astronomico di 442.1 miyon florin (mira tabel adhunto).

Presentacion na Parlamento

Sinembargo grandi ta nos sorpresa ora constata cu e mesun Banco Central aki algun dia despues a duna un presentacion na Parlamento di Aruba y den cual ta ser declara cu "The budgeted financial deficit 2013 amounts to Afl. 222.6 million (4.8 percent of GDP), which is Afl. 49.3 million less than the budgeted financial deficit of 2012".

Pues aki Banco Central ta sigui ciegamente e manipulacion, trocemento di cifra y engaño di e gobierno di AVP, ya cu segun Banco Central e deficit financiero na 2012 tabata 271.9 miyon florin, contradiciendo asina nan propio cifra di 442.1 miyon florin na deficit.

Aki claramente nos por mira cu Banco Central a duna su presentacion treciendo padilanti cifranan bieu y manipula di e gobierno di AVP y alavez Banco Central no a ranca gobierno na su orea pa revisa tur e cifranan manipula aki.

Awor si pueblo Arubano ta tur confundi y no sa mas cual di e instancianan aki ta papia e berdad.

Gobierno di AVP, IMF of Banco Central? Palabra awor ta na Banco Central pa kita tur e confusionnan innecesario aki! Mester trece claridad, mescos cu ta e caso di e crecemento economico di 5.1%, cu a wordo reduci te pa 2.6%.

Segun MEP

Gobierno ta duna algo cu man links y ta kita esaki cu man rechts





Lider di fraccion di AVP sr. Rene Herde no a keda nada contento cu partido MEP recientemente a bin cu e proposicion pa nos pensionadonan no paga belasting mas riba nan pensioen viehez. Hecho ta cu fraccion di MEP ya a traha riba e ley aki, pero e gobierno actual no ta duna prioridad na esey. Sinembargo den su ansha pa ataca partido MEP e lider di fraccion di AVP, sr. Rene Herde a recuri na tur loke cu su partido y gobierno di AVP supuestamente a yega di duna den pasado na nos pensionadonan, lubidando completamente cu gran parti di tur e aumento, ahuste y toeslagnan riba pensioen no ta sali for di caha di gobierno, pero for di e propio fondonan di SVB, pues for di e trahadornan mes y e doñonan di trabao. Mester recorda sr. Herde con nos pensionadonan a wordo molestia innecesariamente pa yena un formulario di un miserable extra Reparatietoeslag di 50 florin, siendo esaki por a ser haci den forma automatico door di SVB. Alavez pa loke ta e introduccion di Flexpensioen y Pensioen General, ta e trahado y e doñonan di trabao ta aportando na e fondonan aki, pues no ta fondonan cu ta wordo saca for di caha di gobierno.

Beneficio na nos grandinan

Sinembargo sr. Herde ta haci como sifuera cu durante e 8 añanan di Gabinete Oduber, e pensionadonan no a ricibi ningun aumento riba nan pensioen di viehez. Hecho ta cu na momento cu Gabinete Oduber a asumi mandato na 2001, e pensioen di viehez pa pareha casa tabata di Af. 1516,00 y na final di 2009 esaki a yega te na Af. 1780,00; pa esnan soltero e aumento tabata for di Af. 900,00 na 2001 te cu Af. 1057,00 na 2009. E aumentonan aki a ser efectua periodicamente sin cu nos pensionadonan mester a wordo molestia pa yena formulario y otro rekesitonan. No mester lubida tambe cu e suma cu no ta paga belasting riba dje a wordo amplia te cu Af. 20.250,00 durante Gabinete Oduber.

Construccion casnan pa anciano

Como un partido social democrata, MEP semper tin aprecio y respet pa nos pensionadonan, kendenan ta e pilarnan cu a yuda construi pais Aruba. Gobierno di MEP a percura no solamente pa e aumentonan di pensioen menciona, pero a percura tambe pa construi casnan di anciano caminda esnan pensiona cu no tin cuido na nan propio cas por a bay biba den e casnan aki. Entre otro por menciona e Thuiszorg na Jaburibari y e Centro di Cuido na Palisiaweg, San Nicolas. Sinembargo lo ta bon pa sr. Herde splica pueblo pakico su gobierno di AVP aña pasa a kita e subsidio pa Thuiszorg y tambe pakico su gobierno no a pone fondonan disponibel pa equipa e Centro di Cuido na San Nicolas completamente cu mas material y mas personal.

Nos grandinan ta sufriendo

Awe sr. Herde ta broma cu tur e aumentonan cu su gobierno a duna na nos grandinan, pero e no ta consciente cu tur e aumentonan aki a wordo comi completamente debi na e aumentonan substancial di prijs di awa, coriente, gasolin, erfpacht, grondbelasting, prima di AOV, AZV y costo di bida cu a subi den forma alarmante. Pa no papia mes di e cobranzanan di belasting espantoso cu den e dianan aki ta wordo manda pa nos pensionadonan. Hecho ta cu gobierno ta duna algo cu man links y ta kita esaki di biaha cu man rechts.

Awe hopi di nos pensionadonan di gobierno ta sufri tambe debi na e medidanan cu Gabinete Mike Eman a implementa den e fondo di APFA y cual fondo e gobierno actual tin un debe astronomico pa paga di 700 miyon florin. Y tambe un gran cantidad di pensionadonan di SVB biba aki y na Hulanda a keda perhudica e luna aki, debi cu nan no a haya nan placa di pensioen na tempo.

Finalmente, lo ta bon pa sr. Herde den e dianan venidero bishita nos grandi y pensionadonan y wak cu su propio wowo e sufrimento cu ta reina den e grupo vulnerable aki.

Despues di 13 aña cu a inicia

Minister Otmar Oduber a firma acuerdo di cooperacionaereo cu FAA di Merca

Siman pasa tabata un siman hopi importante pa Aruba relaciona cu nos seguridad aereo y naturalmente nos turismo. Minister Otmar Oduber tabata na Washington caminda a firma un acuerdo di cooperacion riba tereno di seguridad di aviacion civil cu e Federal Aviation Agency (FAA) di Merca. E acuerdo aki a wordo firma no solamente cu Aruba pero cu Reino Hulandes y ta enfoca riba promocion di un ambiente sigur den aviacion den e parti Caribense di reino Hulandes. Minister Oduber a indica cu cooperacion riba seguridad di aviacion civil ta hopi importante pa nos isla y como tal e ta hopi contento di por a firma e acuerdo aki cu Aruba tabata wardando riba dje pa 13 aña largo. E acuerdo aki a inicia bou iniciativa di ex Promer Minister Henny Eman, pa ta exacto dia 10 di mei 2000, na momento cu e promer draft di e acuerdo a wordo traha dor di Christopher Barks di FAA y tambe dor di e ex Director di Departamento di Relacionnan Exterior di Aruba. Diahuebs ora e acuerdo a wordo firma, Sr. Barks, kende awor ta Acting Director di Western Hemisphere Office, tabata presente pa mira e realizacion di e acuerdo. Despues di e promer draft, autoridadnan di Reino Hulandes a solicita Gobierno di Aruba pa Antiyas Hulandes tambe wordo incui den e negociacionnan y pa e acuerdo aki no ta solamente aplicabel pa Aruba, pero tambe pa e demas miembronan di Reino Hulandes. Aruba a acepta esaki y e proceso a continua y awe 13 aña despues, e la wordo concretiza, despues cu na november di aña pasa Minister Otmar Oduber a pusha pa esaki wordo realiza.

Promer cu aña 2000 tabatin diferente MOUs entre FAA y e partinan Caribense di Reino Hulandes relaciona cu training di personal, servico y certificacion di ekiponan, servicionan di inspeccion di vuelonan, entre otro. A pesar di esaki, e deseo tabata pa formaliza e tipo di cooperacion aki pa sigura un bon cumplimento di normanan a traves di un acuerdo ehecutivo internacional. E MOUs anterior a wordo poni 'on hold' durante e periodo di negociacion di e tratado. Durante e periodo aki nos islanan no a disfruta di e servicionan superior y menos costoso ofreci pa FAA y tabata busca servicio dor di companianan priva den e region, cual tur di nan ta certifica pa FAA y a wordo lanta dor di ex trahadornan di FAA. Seguridad aereo di tanto e industria di aviacion y di pasaheronan ta sigura cu nos ta mantene e standarnan di mas halto den e industria di aviacion. Cual mirando e volumen di trafico di turismo di Aruba ta di sumo importancia pa nos clientenan viahero. "Pa tal motibo nos ta hopi contento di habri un capitulo nobo cu FAA, mirando cu e ta ofrece nos e hermentnan pa cuminsa un biaha mas cu FAA y Gobierno di Aruba, speranzanan cu dentro di poco e contract of acuerdonan entre e autoridadnan concerni, por wordo renegocia pa nos por garantiza e standardnan di mal halto di seguridad", Minister Otmar Oduber a duna di conoce. E acuerdonan aki ta inclui servicionan di inspeccion aereo, coordinacion di fluho di trafico, instalacion y mantencion di facilidadnan y ekiponan di FAA, asistencia tecnico di aviacion, incluyendo e forma di prestamo y compra di ekiponan, inspeccion aereo di ayudonan di navegacion, training y servicionan tecnico y intercambio di informacion riba regulacionnan y control di seguridad aereo; training di personal, servicio y certifiacion di ekiponan, es decir, tur e servicionan cu ta di vital importancia pa nos isla.

Minister Oduber a gradici tur esnan cu a coopera pa logra e acuerdo aki pa nan perseverancia y trabou continuo.

Ladron cu ta horta koper tur dia su number a hunga

Diasabra mainta tabatin algun persona tabata vigila e edificio bandona di ex Garage Cordia su Parts na Playa. Tur dia tin ladronnan ta drenta pa horta koper cu tin. Via container nan ta bula pa drenta paden via e portanan di zink cu tin na banda. Manera cu nan a wak un persona bula drenta e luga, Polis a wordo avisa di biaha. Aki patruya di Playa a yega y a warda e persona cu tin e yabi yega pa drenta paden y asina changa e persona. Pero e ladron a kere cu tur cos ta keto pafo y a probecha pa bula, pero aki Polis a core su tras y gare den Gutenbergstraat y detene di biaha. Esaki ta un di e ladronnan cu semper tabata horta y su number a hunga, pero ley ta asina swak cu un djis e ta afo bek.



Area grandi di Santa Cruz te cu Pos Chikito a habri diadomingo den scur



Diadomingo den careda di 12:35 marduga un parti grandi di Santa Cruz te cu Pos Chikito a keda sin coriente. E barionan cu a raporta esaki tabata, Santa Cruz un parti, Macuarima, Warawara, Urataca, Rooi Bosal, Jan Fleming, Balashi, area di Rooi Frances, y Area di Pos Chikito. E motibo di esaki tabata desconoci, pero e personalnan di Utilidadnan a haci nan maximo esfuerso pa asina restablece suministro di coriente y alrededor di 2:51 e barionan cu a keda afecta a haya coriente bek.

Pagamento di pensioen luna di mei



Cas di Aruba den su maneho pa brinda servicio optimal na e comunidad Arubiano bibando na Hulanda a tuma contacto cu SVB Aruba tocante e pago di pensioen pa e luna di mei.

Cas di Aruba a keda informa cu SVB Aruba a haya un sistema nobo y prome cu tur e personal por a siña maneha e sistema aki ta dura un tiki cual ta ocaciona retraso. Pensionado di Aruba tambe lo ricibi nan pago laat e biaha aki. Pa loke ta trata e pago di pensioen pa luna di juni 2013, esaki lo bai na e manera cu te ainda e tabata bay, es decir e pago lo ta ariba e fecha cu semper e ta wordo efectua. Cas di Aruba di e manera aki ta informa e pensionadonan na Hulanda debidamente y adelanta tocante e pago di nan pensioen pa luna di mei, asina cu nan por tene cuenta cu e situacion aki.

Embahador di Reino na Cuba Norbert Braakhuis

"Concepto Aruba Gateway ta fascinante"

Den cuadro di e conferencia 'Europe Meets the Americas' embahadornan di Reino di e Hemisferio Occidental a pone nan mes na haltura di e hopi desaroyonan positivo na Aruba. Loke e 'corps diplomatique' mas tanto kier sa ta con for di nan post nan por yuda realisa e concepto Aruba Gateway. Embahador di Reino na Cuba Norbert Braakhuis: "Un parti importante di mi carera a tuma luga na Africa. Desde augustus aña pasa mi ta embahador di Reino na Cuba unda mi ta pasando hopi bon. Prome cu esey mi tabata embahador na Sudan y prome cu esey na Camerun."



"Cuba ta desaroyando masha lihe. Hende cu no a bishita Cuba den e ultimo aña y mey tin den nan cabes ainda e imagen di un pais cu a keda para den tempo. Pero, esaki ya no ta asina. Desaroyonan ta bayendo masha lihe. Cuba ta den un situacion cu e mester haci cambio. A tuma medida cu ta conduci na formanan di privatisacion. E sector priva na 2012 a crece cu 30% mientras cu e sector publico a baha cu 8%. Cuba ta den movecion y esaki ta algo inevitabel. Riparabel ta cu awor cu economia na Cuba ta den movecion Latino-America y Caribe ta braz'e."

Kier men cu tin oportunidad na cantidad pa empresanan di exterior na Cuba?

Cuba ta keda un pais complica. Cuba ta cambiando, pero si pa 50 aña tabatin un sistema cu no a cambia, e cambio no ta bay sin mas. Ta dos stap dilanti y un patras. Pa Hulanda ta interesante cu Cuba ta den movecion, pasobra cu nos ta un partner comercial grandi. Aki mi ta referi na Reino y no solamente Hulanda".

Unda e oportunidadnan ta?

"Esey ta varia. Cuba tabata grandi den nikel y ta ainda masha interesa den nikel. Sea si ta nikel Cubano pa exporta na otro parti di mundo of den su transportacion. Cuba ta den negoshi di transporte di container, waf, construccion di bapor, abastecemento di petroleo, agricultura, exportacion di cabay y turismo". Braakhuis a bisa di a bin e conferencia 'Europe meets the Americas' pa papia cu Aruba riba binimento di Camara di Comercio di Asuntonan Exterior pa Cuba riba un biahe orientativo. "Ta un cuestion di check kico ta e prioridadnan pa Cuba y con esaki ta combina cu e prioridadnan di Aruba. Cuba tin un problema grandi di coriente. Pero tambe riba tereno di agricultura, logistica, tecnologia y turismo tin problemanan grandi. Aruba ta un pionero riba tur e terenonan ey den e region. Tin potencial pa wak cu si loke Aruba ta haciendo por wordo ofrece na e islanan Caribense. Cuba por siña hopi di Aruba pa loke ta turismo".

Con bon Aruba ta conoci na Cuba?

"Semper e por ta mas. Aruba ta conoci, Cubanonan conoce Caribe hopi bon. Nan sa unda Aruba ta keda. Pero, nan no sa con avansa Aruba ta. E comunidad Cubano ta hopi bon educa. E sector medico ta hopi bon y hopi grandi. Hopi ta wordo haci na estudio y desaroyo di proyecto". Kico bo ta haya di e concepto Gateway Aruba?

,,Fascinante. Si bo wak bon tin dos gateway. Bo tin e gateway di Aruba pa e region Caribense, pa America Central y Latino-America. Pero bo tin tambe e gateway via Hulanda pa Europa. Ambos gateway ta topa otro na Aruba. Aruba por conecta e mundo Latino cu esun Europeo. E Arubiano tin e encanto, e calor y conocemento di idioma pa por haci e conexion aki. Esaki mester wordo mas y miho enfatisa, mi ta haya".

Braakhuis ta haya cu Prome Minister Mike Eman tin rason ora e ta bisa cu no ta haci uzo optimal di e balor adicional di Reino. " E tin 100% rason den esey. Nos no ta realisa nos mes suficiente cu e comunidad di Aruba por funciona como un brug".

Invitacion

Nobena na honor di Sagrado Curason di Hesus, patrono di parokia Savaneta

Pastoor Andres Makowiec di parokia Sagrado Curason di Hesus Savaneta ta invita tur parokiano y e devotonan di Sagrado Curason di Hesus pa celebra nos fiesta patronal proximo diabierna 7 di juni 2013. Pa celebra e fiesta na honor di Sagrado Curason di Hesus lo tin un nobena for di dia 29 di mei te cu 6 di juni 2013 pa asina prepara nos mes spiritualmente pa e solemnidad aki. E nobena lo tuma luga den e barionan di Savaneta y Pos Chikito cu excepcion di diaranson 29 di mei y diasabra 1 di juni cu lo ta den Misa di Savaneta. Pa mas informacion por mira e programa riba nos website www.sagradocurason.com.

Diabierna 7 di juni e Fiesta di Sagrado Curason di Hesus ta cuminsa cu un procesion pa 6:00pm, saliendo for di cas di famia Elita de Cuba, Savaneta 370 (pazuid), acompaña pa Hyacinthus Groep. E Santo Sacrificio di Misa ta wordo presidi pa Vicario episcopal Rev. Pastoor Reyes Nares pa 7:00pm.

Diasabra 8 di juni 2013 lo tin e procesion di boto cu ta dedica na e dos curasonnan: "Sagrado Curason di Hesus" y "Inmaculada Curason di Maria". Prome cu e procesion di boto lo celebra un Santo Sacrificio di Misa na Zeerover pa 9 or di mainta. Tambe Pastoor lo tene un bendicion solem di tur e botonan. Despues di misa lo sali den procesion cu boto di Zeerover, Zeewijk, Marina Pirata y termina na Zeerover. Despues di e procesion di boto lo tin benta di frekedel, pisca, paella y bacalao den hofie di Pastorie cu e meta pa recauda fondo pa misa. Nos ta spera cu boso lo honra nan cu boso presencia.

Durante di e nobena lo cancela e celebracionnan di Eucaristia di 7:00pm na misa di Savaneta. Solamente diamars e celebracion di Eucaristia di 8:00am na misa lo sigui normal.

Make oil for the wings of victory

By: Roland W. Peterson



Feuer, feuer, captain Hartenstein of the Nazi German U-boat 156 commanded. And so outside the European theater of WW II, the first shot was fired at 1,21 AM in the western hemisphere.
The target was the defenseless oil tanker SS. Pedernalis, anchored outside the reef in front of the Lago oil- refinery. The date was February 16th 1942.

The sound was deafening as the torpedo penetrated the flank of the oil tanker, that exploded into a fireball. Two minutes later captain Hartenstein ordered a second torpedo launched. The second torpedo hit the lake tanker Oranjestad

Now the SS. Oranjestad is crippled.
She is listing on her side and is sinking.
The deck turned into an inferno'
The black willowing smoke choked the brave men/sailors aboard, as they fought the enormous odds to keep her afloat. Some men were blasted over board, others with their clothes on fire, jumped into the murky water. In the days that followed several other oil tankers were torpedoed by the Nazi Germans with their U 156 and U 502 submarines.

The oil tankers were transporting crude oil from Venezuela to one of the world's largest oil refineries, the Lago oil refinery in Aruba. In Aruba the oil was prepared as fuel oil for the Allied forces fighting in Europe. The Nazi Germans knew this, so they were torpedoing every oil tanker in sight. In front of the RK-church San Francisco in Oranjestad, in 1942, stood a large propaganda bill-board. (This bill-board, seventy years later, is still standing.) On this bill-board, in 1942, was written: " Traha azeta pa halanan di Victoria. Nacionan Uni. (Make oil for the wings of victory. United Nations).

Today we would like to honor and pay tribute to the brave men/sailors who came from different countries and paid the ultimate price for Aruba. So we would like to build a national memorial park/monument with the historical words: "Traha azeta pa halanan di Victoria. Nacionan Uni." This to commemorate those brave men/sailors. It has been more than seventy (70) years ago that U-boats of Nazi Germany, during WWII, torpedoed oil tankers in the water around Aruba. Many sailors paid the ultimate sacrifice for Aruba, but nowhere on the island is there a sign or a token of Aruban appreciation. More than 47 courageous sailors of 12 different countries died whilst working on the oil-tankers.

The place we plan for the national memorial park/monument to be, is about a hundred meters to the east of the little fisherman's pier at Roger's Beach, Seroe Colorado, in the back of the old ESSO club overlooking the place where it all took place.
At this memorial park a memorial-wall will be erected with the names of the brave sailors, country of origin and the oil tanker they sailed on will be displayed. (In a separate folder the details of the monument are given).

Also at this monument there will be a statue in remembrance of all those who have gone out to sea and have never returned. A statue of a lady looking out to sea with a little child in her left arm and another small child standing at her right side
At this moment there is no adequate place where family-members and the government can pay tribute to their loved-one(s) respectively heroes. This monument and statue will be highly appreciated by family-members. The "Memorial Park" is not only for the sailors, but also for anyone who direct or indirect was involved in defending of our island and who lost their life.

The Memorial Park Foundation is a nonprofit organization. With solar led-lights the flags and monument will be lighted at night. (Concerning the lights contact will be taken with the foundation "Turtuga Aruba".) This national park/monument and statue will also serve as an attraction for the locals as well as the tourist. Besides the fact that the park will also serve as a recreational park, where locals can spend time with their families, it will also serve as an attraction in memory of the ones that perished and in addition as a tourist attraction, something that is badly needed in San Nicolas.

We hope that on inauguration day, the still alive brave sailor(s), family member(s), local and abroad and also the family of those who went out at sea and never returned will be invited by the Government of Aruba. Persons who have information, willing to fund or on a voluntary basis willing to help conduct the Foundation, person(s) who is (are) interested in this project, or have information concerning this project or want to know more about this project, can always contact:

Mr. Maurice Peterson at: maurice@peterson.aw or
Roland W. Peterson at: allamanda@setarnet.aw

"Duna arte un lugar digno den bo bida"

artisit.webs.com website di Waldy Simson

E artista polifacetico Waldy Simson tambe tin un website awo. Via e website artisit.webs.com por haya bou di About Me page informacion general tocante e artista y bou di e pagenan Books, Poems y Music por haya informacion tocante Simson como autor y compositor.

Den e page Music tin un presentacion bibo di e cantica Mijn dank cu a wordo compone dor di Simson. E presentacion bibo ta di e coro masculino Maranatha di Surnam y a wordo graba durante e concierto Onze Eigen Muziek den Grote Stadskerk cu ta situa na Paramaribo, capital di Surnam.

Den e page Photo Gallery bishitantenan di e website por wak portretnan di obranan di arte for di formanan di arte cu Simson ta practica di mas hopi. Ta ensera e formanan di arte: ceramica, tiffany, pintamento, cortamento den papel, grabamento y arte di mosaic.

Den section Waldy Simson and… , cu tambe ta bou di Photo Gallery tin portretnan riba cua tin Waldy Simson y, entre otro, Nelson Mandela, gobernador di Aruba S.E. Fredis Refunjol, Jörgen Raymann, Jurio Simson, muchanan di skol di Sur Africa y di Hamaica. Extra portretnan, cu ta cai bou di Photo Gallery, por wordo mira via un link, cu tin den About Me page y cu ta conecta cu Imgur.

Bou di Videos page tin awo e videonan Hope, The creation and unveiling of 50, Love, the tiffany work of art y The tiffany portrait, Everyday creates your history version 2. Sigur sigur bishitantenan di e website mag di spera cu masha pronto lo tin tambe, entre otro, videonan tocante exposicionan cu Simson a duna.

Via e page Activities bishitantenan di e website por haya informacion tocante actividadnan artistico cu Simson tin of lo tin den un dado periodo.



Den Contact Me page bishitantenan por, entre otro, reaciona riba e website, por puntra pa informacion specifico of hinca un peticion en conecion cu e actividadnan artistico di Simson.

Waldy Simson ta gradici tur esnan cu a contribui positivo na e construction di e website. Mas cu un danki special ta bai sigur sigur na Andy Landus kende a contribui, cu su conocimento specifico, na un manera special na construction di e website.

Waldy Simson
Aruba, 2013

JULIANA School cu Tema: FERIA FESTIVAL di Idioma Papiamento

EN conexion cu Ana di Papiamento Juliana School ta organisa e biaha aki un Feria hopi interesante y educativo. E Feria aki lo hiba e nomber di FERIA FESTIVAL di idioma Papiamento. E alumnonan di Ciclo Basico 2 lo ta encarga pa presenta diferente topico di nos dushi idioma Papiamento. Lo bai tin tentnan tocante e uso di idioma, e uso di gramatica, musica, palabranan di antano, recetanan di cuminda y hopi mas. Directiva, docentenan y alumnonan di Juliana School ya ta cla pa presenta nan proyectonan tocante nos idioma Papiamento diabierna awor 31 di mei 2013 na Juliana School mes. E orario di e Feria aki ta di 5 or di atardi pa 8 or di anochi. Un cordial invitacion ta bai pa henter e pueblo di Aruba especialmente famia y mayornan pa presencia e Feria aki. Esaki ta pa prome biaha cu ta organisa un Feria tocante nos Idioma Papiamento presenta pa alumnonan di Juliana School.



Tin mas di 300 LED Lights instala caba rond di Aruba

Proceso ta canando pa henter Aruba bira LED!

DIARANSON mainta den bario di Papaya a tuma luga e instalacion di e prome "LED lights". For di awor e habitantenan di Papaya lo wordo beneficia cu e sistema aki cu ta duna mas claridad anochi ariba caya, pero cu sigur ta mas economico y ta brinda mas siguridad.

Director di ELMAR, Ing. Robert Henriquez mes tabata presente na e bario aki acompaña pa Prome Minister Mike Eman y Minister di Husticia y Enseñanza Arthur Dowers pa asina instala e sistema aki den e palonan di luz.

Ing. Robert Henriquez a duna di conoce cu esaki ta trata di un proyecto di un total di 3 mil luz cu lo wordo instala rond di Aruba di cual den e prome fase ta cuminsa cu e instalacion di 1000 luz. Ya caba Elmar a instala 300 luz y esaki ta cay den e grupo di 700 cu nan ta bezig cune. E idea ta sigui installa den a barionan manera Bringamosa, San Nicolas, Bushiri, Pos Chiquito, Cunucu Abao etc

Segun Henriquez, ELMAR ta traha segun plan y asina nan ta avansa cu e proyecto aki. Un par di luna pasa nan a cuminsa cu e instalacion di e palonan di luz na Papaya y awor nan ta un tiki mas patras den e bario. El agrega cu luznan den bario semper ta hopi pidi y cu tog ta algo bon pa comunidad como pa siguridad di e habitantenan. "Cu mas claridad menos chens bo tin pa criminalidad".

E luznan LED ta mas efectivo den uzo di coriente pero na otro banda ta un tiki mas caro pa loke ta inversion. ELMAR a haci un calculacion pa wak na unda e total ta wordo refleha pa loke ta spaarmento na coriente. Esaki a conduci na un aumento den e total di luznan LED rond di Aruba.

"Esey ta e calculacion cu tin aworaki. Gobierno ta paga p'e y nos ta duna e servicio pa instala y mantene. Nos ta trece un bedrag mensualmente den e rekening na gobierno pa asina haci e trabaonan aki p'e", Robert Henriquez a declara. Despues di esaki ELMAR lo bay over na haci henter Aruba LED pero esaki ta un proceso cu lo tuma su tempo. Minimo un aña pa dos, el a agrega.

Cada palo di luz su distancia for di otro ta varia pero ELMAR ta purba pa mantene un distancia di 25 pa 30 meter for di otro. Aworaki gobierno ta mirando unda e necesidad ta y tin como prioridad pa pone cierto cantidad den e diferente barionan.

Lo yega e momento caminda lo bay over pa cambia tur e palonan di luz y haci tur LED percurando pa un miho iluminacion den bario, Henriquez a subraya.

Fast a subi caminda dal contra otro auto

DIABIERNA durante dia pariba di e rotonde di Belgiestraat riba Arendstraat, Caya Boes Orman un accidente a tuma luga entre un auto di Fast Delivery y un Hyundai. Polis di trafico di biaha a presenta na e sitio y a constata cu e chauffeur di e auto di Fast a subi caminda sin paga tino na trafico cu ta bin for di pariba cu consecuencia esaki a dal den banda di un Hyundai i30. Ambos auto a haya daño minimo.

Director di Serlimar Richard Fingal:

E caminda ta malo pero si baha velocidad riba dump por evita dolor di cabes



E accion cu e trahadornan di Ecotech a haci diahuebs ultimo cu a cera entrada di Dump Parkietenbos pa motibo ta disgusta di e caminda nos a serca Director di Serlimar. Sr Richard Fingal. E la comenta cu locual a sosode tabata un mal comprondemento, pero si tin un bon comunicacion cu e director di Ecotech y a primintie cu e caminda lo bay ta den bon condicion dialuna y locual a sosode ta cu fin di siman prome tabatin un candela grandi cendi intencionalmente riba Dump di cual e servicio di e caminda a bay un tiki atras.

Richard Final di Serlimar a bisa, tin algo cu hopi hende y e compania no ta compronde ta cu e caminda no ta un caminda grandi e ta un caminda di servicio den pasado caba a yega di hala atencion di e personal di Ecotech si bo core 20 kmh riba dump bo ta evita hopi problema y e ta conta pa empleadonan di Serlimar tambe.

Dump ta controla su equiponan kico exactamente nan ta trece. Fingal a comenta cu Ecotech tin prohibicion di trece cierto materialnan cu e equiponan no ta traha cune pa nan cumpli cu e reglamentonan, pesey Serlimar tin Ecotech separa. Si bruha tur cos den otro no por controla nan mas. E solucion mas facil ta cu lo bay drecha e caminda, y e velocidad mester bay baha y core na e velocidad reglamenta bo no lo bay tin dolor di cabes.

Sr. R. Fingal a comenta cu e structura di e caminda riba Dump ta hopi mas mihor cu añanan atras, esey no ta kita afor cu no tin hero ey den, pero Serlimar no ta e unico compania cu ta tira despercidio riba dump. Sr. R. Fingal a comenta cu nan por controla nan trucknan y separa padilanti caba unda tin diferente container, pero loke otro compania ta trece Serlimar no por controla pasobra no por exiginan paso e no ta den ley ainda.

Segun MEP

Gobierno cu silencio hermetic riba diferente topico

MIKE Eman y su gabinete ta e gobierno mas intransparente cu nos pais a yega di conoce den henter su historia. Mike Eman ta sconde mas tanto cos cu su propio ruman Henny Eman.

Labamento di placa y Lainda Westerhof

Riba e caso di labamento di placa den cual Parlamentario Lainda Westerhof ta involucra, Mike Eman ta keto keto. Cu tin mas minister involucra manera ta ser specula, tampoco e kier bisa. Mike Eman ta kere cu e por tapa solo cu un dede, pero actualmente henter e pueblo di Aruba ta na altura cu ta une scandalo a pone Lainda Westerhof retira, y sigur no motibo di malesa. Si ta motibo di malesa anto e ex-parlamentario lo no a sali den frontpage di un corant poniendo tatoo na henter su curpa. Interesante ta con Ministerio Publico lo saca su curpa di tur esaki, pasobra si ta un politico di MEP a cai den une scandalo asina, ya nan lo a retire caba!

Rapport di IMF

E rapport di IMF a stipula claramente cu gobierno di Mike Eman a faya. Den diferente parafo di e rapport. Na prome lugar e ta indica cu nos economia a krimp pisa den 2012, siendo cu Mike Eman a keda tene nos den mentira tur tempo. Tambe IMF ta constata cu e rebaho di BBO tabata descabeya, y a hinca nos pais den hopi problema.IMF ta manda aviso serio pa gobierno pa stop di malgasta placa, y conosiendo e gobierno debil di Mike Eman IMF a urgi pa den anja di eleccion no cai den tentacion pa malgasta miyones y miyones. Y por ultimo IMF ta mustra con Mike Eman y su gabinete a faya creando debenan astronomico pa nos pais. Den apenas 3 anja a logra redobla e debe cu nos pais a conose den 24 anja. Y pa culmina obra, Mike Eman y su gabinete a sali afo y bisa cu tur esaki ta muestra di bon trabou! Cu esaki Mike Eman a mustra su nivel abou di inteligencia, pasobra ni componde el'a compronde e rapport. Y desde e dia ey e tin un silencio hermetico riba esaki tambe.

Rapport di corupcion den Gobierno

Otro silencio hermetico tin riba e rapport di profesor de Vries den cual e ta constata cu tin masha hopi corupcion ta tuma lugar den gobierno. Depende con bon bo conose e minister, bo ta haya bo permiso mas prome of mas despues. Ya ta 3 siman cu e rapport a sali, y te dia di awe Mike Eman ta keto keto riba esaki. Ta cuanto tempo mas Mike Eman ta pensa cu e por 'get away' cu e escandalonan aki? Ta hopi hende ta puntra Mike ora nan top'e, pero Mike Eman ta djis bisa "no comentario". berguensa nacional cu un prome minister no tin contesta pa e preguntanan aki.

Proximamente den reunionnan tocante presupuesto por spera cu e preguntanan aki lo wordo ripiti. Ban wak ta con Mike Eman lo bula pipa. En todo caso Mike Eman por core awor, pero despues cu pueblo mande cas dia 27 di september proximo, e mester enfrenta su berdad, cu e kier of no!.

Segun Evelyn Wever Croes

Tempo MEP tabata den Gobierno, nan a introduci castigo minimo pa abusadornan sexual

ULTIMO tempo nos por a tuma nota di veredictonan den casonan di abuso sexual contra muchanan. Den caso cu un adulto ta acepta di e abusa sexualmente di muchanan, e castigonan ta demasiado abou.

Lider di MEP a comenta esaki durante conferencia di prensa. "Cada dia nos ta mira cu tin mas mucha inocente ta bira victima di abuso sexual di muchanan. Esaki ta algo totalmente inaceptable. Mas di dos anja pasa un mamam balente a bin Parlamento cu miles di firma pa pidi Parlamento pa hasi algo na e castigo den e casonan aki, y pa introduci castigonan minimo. Nos fraccion mesora a traha e proyecto di ley ey, pero lamentablemente na Parlamento no ta dune e prioridad. Raad van Advies a revisa e ley y a pidi pa Gobierno duna su opinion. Sin e opinion di Gobierno Raad van Advies no ta haya cu por pasa e ley aki. Pero Gobierno ta nenga rotundamente.

Gobierno a lanta cantidad di departamento y gruponan di trabou pa atende cu e asunto aki, pero awor, despues di casi 4 aña nos no a bai ningun tiki padilanti. Mi ta puntra mi mes ta con nos gobernantenan ta drumi anochi a sabiendas cu tin muchanan ta wordo abusa sexualmente y nan no ta hasi nada pa para esaki. Minister Michelle Hooijboer, cu tambe ta un Mama, con e por ta trankil a sabiendas cu el a faya den esaki! Ultimo un homber a haya castigo di 2 aña pa abusa un mucha, pero pa e mucha si henter su bida a wordo destrosa! E castigonan aki no ta den proporcion cu e daño cu e abusadornan aki ta causa. Nos muchanan ta wak na adultonan pa proteccion, y na e momento aki nos como adulto, y nos como representantenan di pueblo ta fayando nos muchanan. P'esey na momento cu nos ta den Gobierno na November di e aña aki, nos lo cambia e leynan y introduci castigonan minimo pa abusadornan sexual.



Segun MEP

Hues a bati un biaha mas riba dede di Minister Otmar Oduber y e mester pidi disculpa

DEN ultimo simannan por a tuma nota cu Hues imparcial a bati riba dede di Otmar Oduber un biaha mas. Si tin un minister cu a perde hopi caso den corte, ta Otmar Oduber!

E biaha aki hues a cataloga su accion contra e chauffeurnan di Arubus como ILEGAL y a dicta cu mester tuma nan bek na trabou. Esaki ta un hopi bon noticia. Pero nos no mester lubida cuanto e hendenan aki a sufri. Na prome lugar nan a wordo yama pa 'ladron'. Esey a pone nan y nan famia den hopi problema y sufrimento.

Na di dos lugar tur e lunanan cu nan a keda sin salario nan a pasa momentonan hopi dificil. Danki cu nan a haya ayudo di lider di MEP Evelyn Wever-Croes cu cartanan pa pidi instancianan pa warda cu cobramento, nan por a sobrebibi. Na forma masha liher, lider di MEP a prepara casi 100 carta pa nan, y nan a keda hopi agradesido. Pero asina mes, tabata duro sin entrada pa asina tanto tempo.

Awor berdad e situacion ta parse di ta bai bek manera antes, pero por lo menos e Minister mester pidi despensa na e chauffeurnan y nan famia, pa e abuso verbal di su parti. No ta descarta ainda cu e chauffeurnan ta hiba e Minister corte pa daño di perhuicio!

Xpresa bo mes

Carta (peticion) abierta na sra. Joasse-Ann van der Biest, coordinadora na Ministerio di Turismo, Transporte y Labor

Apreciabel Sra. Van der Biest,

Cu masha interes mi a lesa e articulo riba e prome pagina di Amigoe di dia 15 di Mei ultimo1.

Den e articulo Amigoe ta duna informacion di e trabounan di pone klinkers, caminda pa core baiskel, pa cana y plantamento di mata di fruta y ta quote abo bisando:" Paradera is een veel bezochte buurt door toeristen die dagelijks voorbij rijden, terwijl zij onderweg zijn naar de toeristische attracties Ayo Rock Formation en Casibari". Amigoe ta sigi bisa: "Volgens Van der Biest hebben niet alleen toeristen baat bij de vernieuwing, maar ook bewoners".

E loke bo a bisa a ponemi hasi un comparacion mesora cu e caminda di e crusada di Balashi/Mondo Fierno pasa den Rooi Frances, Sabana Basora te na e rotonde di Pos Chikito.

Mi ta di opinion cu esaki tambe mester haya e mesun trato cu esun di Paradera.

Di e crusada bo ta baha pa e caminda cu ta bay na e cas autentico arubano na Masiduri (hopi turista ta mir'e riba mapa y kier bay wak con e ta, pero no tin borchi pa indica).

E caminda ta pasa den Rooi Frances (cu e leyenda di e bringamento entre e Francesnan y Indiannan) y e smelterij di oro, un di e pilarnan economico di cuminsamento di siglo pasa.

Despues bo ta yega den saliña. Aki ta final di Spaans Lagoen, cu e manglonan cu ta un lugar pa e piscanan bin broei, y ta un santuario di boa cu ta come nos parhanan.

Sigiendo e turista ta yega den Sabana Basora unda e por aprecia nos casnan floria.

Pues aki bo ta mira cu tin atraccionnan pakiko diariamente turistanan ta core riba e caminda aki. Tambe nos mes un hendenan cu den cientos di auto tur dia ta pasa e caminda aki.

Sinembargo e caminda ta manera ta riba Macadam bo ta core. Te hasta esnan cu ta drumi den caha bayendo pa e santana na Sabana Basora ta wordo bati den e caha. Bo ta comprende cu e caminda mester hay un capa nobo (no gelapi). Segun informacion interno DOW tabata tin placa pa esaki, pero e placa mester a wordo usa pa e tram.

Pero mirando e atraccionnan turistico cu tin riba e ruta menciona, e criterianan di e projecto di Paradera ta conta mutatis mutandi pa e ruta Balashi - Pos Chikito y financiamento por wordo hasi door di e Tourist Product Enhancement Fund (TPEF) tambe manera e projecto di Paradera.

Ya, y klinkers tambe banda di caminda. No tin asera di asfalt pa kibra, solamente mester nivela e banda di caminda y pone klinkers. Si hancha e caminda lo tin suficiente lugar pa core bicicleta tambe. Naturalmente mester pone algun poste di lus pa por cana anochi tambe. Sin lus e caminda ta keda manera e tereno di Universal cu tin un walkway pero cu anochi bo no ta mira ni bo man bo dilanti.

Comparando e proyecto di Paradera cu e necesidadnan di caminda Balashi - Sabana Basora nos ta sigur cu muy pronto lo mira decenas di trahado pa traha caminda, pone klinkers y embeyese un ruta cu diariamente turistanan ta pasa y tambe miles di habitante cu ta bay traha, hiba mucha scol, etc. Y henter pueblo lo ta gradicido na sra. Van der Biest cu ta trata tur bario cu e mesun criterionan di balor turistico y social.

Di antemano danki pa realisa e projecto aki.

A. Vrolijk
agustinvrolijk@gmail.com
Un habitante di Sabana Basora

1 "Over twee weken is fietsbrug Paradera klaar"

Dama Hulandes a perde control riba Sasaki bula rooi over y bolter





DIASABRA pasa di ’2□or marduga riba Sasakiweg, un accidente a tuma lugar, unda aki un auto a bolter. Polis, brandweer y ambulance cu urgencia ta bay ya cu nan a keda informa ta un accidente basta pisa. Ora nan a yega a topa cu un Celta shinishi boca abou y un mucha muher na sanger na su cara. A constata cu esaki tabata biniendo for di pabou di caminda for di House of Cheng riba un velocidad halto y pa un of otro motibo a perde control bula e rooi over y bin cay pariba di caminda y bolter cu e auto. Ambulance a presenta controle y a opta pa hibe Eerste Hulp pa atencion medico. Unidad di rescate di brandweer no tabatin di yuda ya cu e mucha muher a sali y no tin hende pega. Specialista di trafico tambe a presenta pa pinta esaki y saca su datonan di e accidente na final takelwagen a yega bolter e auto pone su cuatro wielnan y pone banda di caminda.

Homber di 70 aña a saca arma pa señora den dia cla



DIADOMINGO pasa di 11’or di mainta un señora den Koningstraat a pidi asistencia di Polis pa combersa cu patruya di loucal a sosode unda e ta den susto. E patruya di Playa a yega rapidamente y a combersa c e señora y a duna di conoce cu un homber di 70 aña a para dilanti su cas cuminsa bati boca y a saca un arma pa nan y despues a bandona e sitio bay direccion ariba. E señora na e cas a duna Polis datos di e persona y te asta con e tabata bisti. Polis a controla den e area y bon trabou a logra captura e persona den Koningstraat banda di Manuelito’s y di biaha a bay controle y topa cu un arma den su carson. E homber a keda deteni di biaha y hiba warda di Playa. Recherche tambe a wordo poni di biaha na altura di e situacion aki di menasa cu arma.

DEPORTE

Bayern Munich ta titula campeon di UEFA Champions League

BAYERN Munich a gana Borussia Dortmund den e prome final aleman den historia di Champions League danki na un gol di e hulandes Arjen Robben faltando dos minuut pa e conclusion di un tremendo wega cu tabata tin como destinacion bay extra time. Despues di perde e final di temporada pasa y esun di 2010, e team di Munich porfin a conquista na London e di cinco Copa di Europa pa su vitrina, un titulo cu ta sera cu honor e ciclo di Jupp Heynckes na mando di Bayern Munich cu Pep Guardiola lo tuma over e siguiente temporada. Tabata di 7 ocasion den historia di cual ta bataya pa e maximo titulo europeo den Wembley, testigo den e ocasion aki di un wega entre dos team cu conoce otro bon. Lewandowski y Blaszczykowski tabata encarga di hinka miedo den curpa di e siguidornan di Bayern Munich den e prome cuarto di ora, pero e futbolista nan di Bayern tabata confia den nan capacidad y no tabata perde nervio. Bayern tabata spera den su veld na comienso di wega e horcan di Borussia, cu tabata haya otro di tur manera. Franck Ribery na e banda robes y Robben na e banda drechi a pasa 20 minuut di e wega cerca di nan propio area, sera pa e presion di Borussia cu tabata hasi imposibel cu e bala por pasa e mediocampo drenta nan veld. E keeper Manuel Neuer a salba den mas di un ocasion e team di Bayern cu tiro di Lewandowski, cu tabata laga Boateng y Dante na tur momento, pero asina mes esnan di Bayern tabata bon prepara den e veld. Den e prome mei ora, cu un cabesaso di Mario Mandzukic y un yegada den solitario di Robben pa e banda drechi tabata e prome alarma serio pa Jurgen Klopp su team, cu incluso cu su team dominando e no a sinta niun momento riba banki. Di dos tempo a cuminsa mescos. Borussia a domina e prome cuarto di ora di e di dos tempo, pero a ricibi un gol na e minuut 60. Robben y Ribery a burla di e ultimo linea di Klopp pa asina e hulandes manda un bala di e ultimo linea pa Mandzukic scop e bala den un gol bashi. Dilanti den e score, Bayern tabata mustra tin e wega controla y tabata cla pa pasa cerca di su area e ultimo mei ora, pero e presion a pone Dante hasi un mal entrada, di cual ta scop den pecho e hungador Marco Reus den e zona, di cual via pinalty e wega a empata bek. E arbitro italiano Nicola Rizzoli a pordona e di dos kaarchi geel pa e hungador, pero Gundogan ta score cu un tiro seco na e banda robes. E pelea entre e dos team aleman a keda duro den e ultimo 15 minuut, cu Bayern den atake constant, y ya tur hende di por a wak e wega bayendo pa extra time. Wembley tabata prepara pa tempo extra. Pero Robben a yega den careda na e minuut 88 pafo di e area, tuma un bala cu e centralnan di Borussia a laga pasa y su so cu e keeper Weidenfeller a logra score pa duna su team e victoria y e titulo di campeon.



Neymar ta oficialmente hungador di Barcelona

NEYMAR a tuma su decision: e delantero brasileño a anuncia diasabra cu lo hunga den Barcelona despues di e Copa Confederacion. Den un mensahe difundi riba su cuenta di Twitter y Instagram, Neymar a indica cu awe lo firma su contract cu e campeon di Liga di Spaña. "E ta un momento diferente pami", Neymar a bisa. "E ta tristo bisa ayo y contento pa e desafio nobo". Neymar a tuma e decision e dia siguiente cu Santos, su club brasileño a confirma cu a ricibi oferta di Barcelona y Real Madrid, e dos gigante di futbol spaño, lagando tur cos den man di e hungador pa su preferencia. "FC Barcelona a yega na un acuerdo cu Santos y cu Neymar pa e hungador hunga e siguiente 5 temporada", e club a indica riba nan cuenta di Twitter. "Nos ta duna BonBini na Barcelona Neymar", el a añadi den un otro mensahe, di cual ta dirigi na e nomber di e usuario via Twitter.

Neymar a participa diasabra den un training cu su compañero di Santos di cara pa e prome wega cu e team den e campeonato brasileño diadomingo contra Flamengo. Esey ta probablemente su ultimo wega cu e camiseta. Neymar a reuni cu su compañero nan di Santos prome cu training di diasabra y a papia cu nan durante un cinco minuut. "Solamente un team manera Santos por dunami tur loke mi a biba paden y pafo di veld", Neymar a bisa den su mensahe. E traspaso di Neymar lo concreta despues di hunga pa Brasil den e Copa Confederacion di juni. E mercado di transferencia di Europa ta habri na juli. No a duna detaye economico di e oferta, pero medionan di comunicacion ta bisa cu Real Madrid tabata dispuesto na paga 35 miyon di euro, 7 miyon mas cu su rival di Barcelona. E club merengue tambe a ofrece un mihor salario, pero den pasado e futbolista a bisa cu e ta prefera hunga cu e argentino Lionel Messi den Barcelona. Odilio Rodrigues, vicepresidente di Santos, a bisa cu e oferta tabata similar, pero a insinua cu Neymar tin un acuerdo di cabayero cu Barcelona.

E prensa spaño ta papia cu Barcelona lo gasta un 50 miyon di euro pa Neymar. Santos a nenga e siman aki un oferta di 20 miyon di euro di Barcelona. E team brasileño tabata purba bende Neymar mas liher posibel, paso den seis luna e delantero por firma un precontract cu cualkier otro club y Santos lo no ricibi nada a cambio. Santos a nenga na 2010 un oferta di 35 miyon di euro di Chelsea, y Neymar despues a renoba su contract cu e club t'e Mundial 2014, cu un clausula di 65 miyon di euro. Bayern Munich tambe tabata tras di e hungadoar. Neymar ta un idolo paden y pafo di veld na Brasil, unda ta parece den varios anuncio di television y pancarta riba caya, cu contractnan di sponsor cu a hasi'e den e atleta mihor paga di e pais. FIFA a otorga esaki na 2011 e mihor gol di aña, y tambe tabata nomina na e premio pa futbolista di aña. Sin embargo, tabata critica na Europa pa simula foul, ademas di su decepcionante actuacion den wega nan importante cu e seleccion. Neymar a yuda Santos gana Copa di Brasil 2010, Copa Libertadores 2011 y tres titulo consecutivo di e campeonato paulista. Ademas, ta e maximo goleador di e club di e era post-Pele, cu 138 gol den 229 wega.



Cristiano Ronaldo e maximo goleador di Champions League



E portugues Cristiano Ronaldo, delantero di Real Madrid a bira den e maximo goleador di UEFA Champions League 2012/13, cu a conclui diasabra cu e triunfo di Bayern Munich riba Borussia Dortmund. Ronaldo cu a perde den e semifinal contra e ultimo team aki, a acumula 12 gol, dos mas cu Robert Lewandowski, delantero di Dortmund. Cu ocho gol a caba e argentino Lionel Messi, Thomas Muller y Burak Yilmaz. E hulandes Arjen Robben, cu a logra e gol di victoria di Bayern, a caba cu cuatro gol, empata entre otro cu e peruano Claudio Pizarro, tambe delantero di Bayern Munich. Clasificacion di goleador den Champions League: Cu 12 gol: Cristiano Ronaldo (Real Madrid), cu 10 gol: Robert Lewandowski (Borussia Dortmund) y cu 8 gol a keda Lionel Messi (Barcelona); Thomas Muller (Bayern Munich) y Burak Yilmaz (Galatasaray).

Walter Mazzarri ta e tecnico nobo di Inter Milan

WALTER Mazzarri, t'e cu awo tecnico di Napoli, lo ta entrenador nobo di Inter Milan despues di yega na un acuerdo entre e tecnico y e club milanes pa e siguiente temporada. Mazzarri, cu tabata den Napoli e ultimo cinco temporada, lo sustitui Andrea Stramaccioni, cu a yega Inter e temporada pasa y di cual un par di ora prome cu e anuncio aki a wordo kita despues di un mal temporada, yena di decepcion sin algun titulo y pafo di competencia europeo pa e siguiente temporada. Walter Mazzarri, di 51 aña ta sera su ciclo den Napoli, di cual a hiba na conquista e Copa di Italia e temporada pasa y cu a caba di dos lugar den Liga italiano, tras di Juventus. E spaño Rafael Benitez lo ta su sucesor riba e banki di Napoli. Inter Milan a kita e tecnico Andrea Stramaccioni y a contrata Walter Mazzarri como su reemplaso, cinco dia despues cu e temporada di Serie A a conclui y cu Inter na di 9 lugar. Apesar di no a dirigi nunca antes den Serie A, Stramaccioni tabata contrata na maart e temporada pasa pa reemplasa Claudio Ranieri. A guia Inter na di seis lugar den e temporada, pero e temporada aki tabata afecta pa un serie di lesion den e team, incluyendo hungadornan clave manera e argentino Diego Milito y Javier Zanetti, e capitan. E contract di Stramaccioni ta caba na 2015. Di apenas 36 aña ora nan a contrata su persona, Stramaccioni tabata un di e tecnico nan mas jong di Serie A.







AWG 17 50 EACH

WITH THE PURCHASE OF
TWO OR MORE
MEDIUM
1-TOPPING
PIZZAS

CALL NOW

Palm Beach 586 0333 | Playa/Tanki Leendert 582 0333 | Savaneta 584-0444

All our prices are in Arubian Guilders. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to change prices without prior notification. The prices in our computer system are final.

Nico Rosberg ta gana e Gran Pre di Monaco



E aleman Nico Rosberg a gana diadomingo e Gran Pre di Monaco, e di seis careda di Mundial di Formula Uno, den un fecha di cual Fernando Alonso no tabata tin suerte y a caba di 7 lugar. Rosberg tabata e mihor despues di 78 buelta cu a dal den e circuito urbano di Montecarlo, di 3.340 meter, pa completa un record di 260,520 kilometer, y logra e triunfo dilanti di esnan di Red Bull di su compatriota Sebastian Vettel y e australiano Mark Webber, cu tabata di dos y tercer, respectivamente. E piloto di Mercedes, di 27 aña, a hasi historia na ripiti den e circuito e triunfo cu su tata a logra, e legendario Keke Rosberg, t'e cu awo net 30 aña. Rosberg no a duna opcion na algun di su rival den un careda di cual tabata tin varios accidente, di cual tres biaha auto di seguridad a sali y un bandera cora den e buelta 46, cu a provoca paralisacion momentaneo den e careda. Un accidente entre e venesolano Pastor Maldonado y e ingles Max Chilton a obliga saca bandera cora mientras machine grandi a subi pista y retira resto di e incidente, cu ambos piloto a sali ileso. Rosberg cu a sali desde pole position despues tabata tin e mihor tempo den e clasificacion di diasabra, no tabata afecta na ningun momento di e accidente nan aki y a keda na prome lugar full e careda. E aleman a demostra e importancia di sali prome den e ciudad aki, unda pasa auto ta dificil y a completa full e careda den dos ora, 17 minuut, 52 seconde y 56 miliseconde. Di dos tabata e aleman Sebastian Vettel, triple campeon mundial, cu a sali di tres y a logra pasa Lewis Hamilton cu tabata di dos lugar. Vettel a conclui e careda na tres seconde y 888 miliseconde tras di su compatriota. Mark Webber cu tabata di tres a logra subi podium y compaña su compañero di Red Bull y Mercedes riba esaki. Webber, a cuminsa e careda na di cuatro lugar y logra tambe recupera un puesto na pasa Hamilton. E spaño Fernando Alonso, cu tabata kier su di tres triunfo na e pista aki, cu a logra na 2007 cu Renault y 2008 cu McLaren a caba na di 7. Su compañero di team, e brasileño Felipe Massa, tabata obliga na bandona e careda na e buelta 30, despues di perde control y sali di e pista. E no a sufri daño, pero mester a wordo atendi pa e servicio medico.

Ley di silencio den Real Madrid

JOSE Mourinho, tecnico di Real Madrid, no a presenta den rueda di prensa prome cu e penultimo wega di Liga cu su team a hunga den San Sebastian contra Real Sociedad y no a duna splicacion riba e decision di bandona e club na final di temporada cu el a tuma hunto cu e presidente Florentino Perez. Real Madrid ta riba un ley di silencio den un siman di cual ningun hungador a papia cu medionan di comunicacion den sala di prensa di e ciudad deportivo di Valdebebas. Tampoco Mourinho ni su ayudante Aitor Karanka a papia. E tecnico portugues ta riba un silencio despues cu dialuna ultimo Florentino Perez a anuncia den Bernabeu di a yega na un acuerdo pa e entrenador bandona e club na final di e presente temporada. Ta di cinco ocasion den tres temporada di Mourinho riba e banki blanco di cual e rueda di prensa prome cu e wega.



Tito Vilanova ta bolbe hopi contento

E tecnico ayudante Jordi Roura a revela cu e prome entrenador, Tito Vilanova, a bolbe contento di New York, unda e siman aki a hasi test, di cual nan a sali hopi bon y e tecnico ta bolbe bek hopi contento pa dirigi e training. "E ta satisfecho, tur cos a bay perfecto, cu normalidad y e ta hopi contento", Roura a bisa riba Vilanova durante e rueda di prensa prome cu e wega contra Espanyol, un wega cu ningun di dos team ta hunga nada, pero cu semper ta special. Roura, cu tabata papia di un wega hopi complica contra un team cus emper ta hopi intenso ora hunga den su veld, a referi na dos cuestion extradeportivo cu a marca e siman deportivo di Barcelona; e pasiyo di honor y cu e estatua di Colon a wordo bisti cu un camiseta di Barcelona pa cuestion publicitario. Riba e prome, Roura a bisa cu e tecnico nan no tin nada di comenta riba esaki, ya cu mientras e hungadornan di Espanyol o hasi e pasiyo pa Barcelona como campeon di Liga, e siguidornan lo duna lomba na e situacion. "Cada un ta perfectamente liber di actua manera nan kier", e ayudante di Vilanova a indica. Riba e polemica di camiseta, Roura no ta kere cu Barcelona tin algo di haber cu e asunto aki.

"Nike a yega na un acuerdo cu e Ciudad di Barcelona pa hasi e campaña aki, di cual a sali hopi bon paso tur hende a papia di dje", el a indica. Riba e cuestion deportivo, Jose Mourinho, Dani Alves, Carles Puyol, Thiago Alcantara y Victor Valdes tabata protagonista di rueda di prensa. Riba Mourinho, Roura a bisa cu e tey of no den Real Madrid, e wega di Barcelona no ta varia. "Real Madrid semper ta y lo ta un gran rival cun'e of sin dje. E valoracion riba su trabou no ta ami mester hasi'e", el a bisa. E decision riba e presencia di Dani Alves, cu a hiba un par di training despues di un lesion, a bebe prome cu wega, mientras cu den caso di Puyol, no kier a pura den su recuperacion, ya cu e temporada tin tur obhetivo cumpli caba. Roura no kier a drenta na valora si e tecnico conoce cu Thiago Alcantara su clausula por baha t'e 18 miyon si no hunga e 60% di wega. "Ta tema nan cu nos no sa y ni kier sa. Nos ta hasi semper e team den funcion di criterio deportivo. No ta nos trabou sa con e contract nan ta hinka den otro", el a bisa. Finalmente riba Victor Valdes, Roura a recorda cu e decision di bandona Barcelona ta estrictamente personal.



Rafael Benitez lo ta siguiente tecnico di Napoli

E tecnico spaño Rafael Benitez lo bira den e siguiente ora e tecnico oficial di Napoli, unda lo sustitui Walter Mazzarri despues di logra duna e team di Napoli e subcampeonato di Liga italiano e temporada aki. E medionan di comunicacion italiano ya tabata bisa di diabierna cu tin acuerdo entre Benitez y Napoli, pero esaki mester wordo hasi oficialmente ainda pa e presidente di Napoli, Aurelio de Laurentiis. "A sera e negociacion pa e entrenador nobo, pero no por anuncia oficialmente su nomber t'e ora no tin confirmacion cu ta keda liber pa parti di otro club, di cual tin contract t'e 30 di juni", e presidente di Napoli a bisa na un periodista di grupo italiano Sky desde London. De Laurentiis a bisa den un programa di television cu na ningun momento el a duna e nomber di su entrenador nobo, apesar cu e grupo audiovisual Mediaset, propiedad di Silvio Berlusconi, ta bisa cu e presidente di Napoli a duna tal declaracion.

E presidente di Napoli, cu ta na London pa motibo di propio negoshi, a aclara cu e solamente a bisa cu a hasi un mesun regalo pa su persona cu un compra di entrenador nobo, pero cu nan ningun momento a duna nomber, paso den norma di UEFA ta impidi esaki. Segun medionan italiano, e contract di Benitez, ta contempla un salario di 3,5 miyon di euro mas bonus pa logro di titulo y obhetivo. E corant La Gazzetta dello Sport a bisa previsiblemente e presentacion oficial di Benitez na medionan lo ta na mitar di otro siman y cu a logra ya caba pa e tecnico cuminsa prepara e concentracion di Napoli cu ta cuminsa 13 di juli proximo. Benitez por bolbe purba suerte na Italia, despues di un salida anticipa na december 2010 di Inter Milan, di cual a yega pa sustitui e portugues Jose Mourinho ora esaki a dicidi bay Real Madrid. E tecnico spaño cu ta na Merca cu Chelsea, a logra gana cu Inter e Supercopa Italia y Mundial di Club, e ultimo titulo aki tabata dia prome cu e directiva a anuncia cu a caba cu e contract entre nan.



Arjen Robben mihor hungador di e final

E hungador hulandes Arjen Robben a ricibi diasabra for di man di e ex tecnico di Manchester United, Alex Ferguson, e premio cu ta hasi esaki como mihor hungador di e final di UEFA Champions League. E mediocampista, di 29 aña, a anota e di dos gol di su team na e minuut 88 y duna esaki nan e Champions League despues di un amargo derrota contra Chelsea e temporada pasa den tanda di pinalty. Den un sala di prensa yen, Robben, a bisa na e medionan di comunicacion cu e sensacion cu a experimenta despues di score e gol y gana e campeonato tabata: "Porfin". "No por describi loke ta pasa den cabes, ta hopi emocion, pero tabata un sensacion di porfin", Robben a bisa, despues di gradici Ferguson pa e premio y lamenta su salida di mundo di futbol. "Esaki ta e mas halto cu por yega como futbolista y hopi cos ta pasa den cabes. Aunke ta un wega di team y tur ta hasi esaki hunto, esaki ta e mas halto na nivel individual tambe", e internacional hulandes a bisa. Robben a kita e presion di mas grandi den su carrera, ya cu no solamente a lanta e copa sino cu a score e gol definitivo di un wega cu tabata mustra bayendo pa tempo extra. "Esaki ta loke tabata falta despues di e decepcion di e temporada pasa. Tabata di tres final di Champions y mi no kier pa nos haya e etiqueta di perdedor", el a splica. Robben a mustra convenci cu esnan di Munich a yega e final ta paso tanto su persona y su compañero nan ta forma un team real di cual ta sinti orguyoso y cu a logra ta defensivamente hopi fuerte.

Jupp Heynckes ta haya cu esaki tabata e momento

E tecnico aleman di Bayern Munich, Jupp Heynckes, a bisa despues di lanta e trofeo di Champions League, cu a yega e momento di e team y di algun di su hungadornan. "E team tabata determina na gana. A yega e momento di Bayern y di hungadornan manera Robben, Ribery, cu ya ta un poco mas grandi", e entrenador a bisa den rueda di prensa. Un gol na e minuut 88 di e hulandes Arjen Robben a duna su club e di cinco Champions League den e stadion di London di Wembley na gana cu score di 2-1 riba Borussia Dormund di e tecnico aleman Jurgen Klopp. Heynckes a reconoce cu apesar di e victoria, e wega tabata hopi dificil ya cu durante e prome minuutnan, e team aleman no tabata haya nan wega debi na e wega defensivo di Borussia. "Na comienso nos no tabata haya nos wega y mi tin cu felicita Borussia paso den e prome tempo tabata hopi bon, no a laga nos haya nos ritmo. Tabata un wega dificil", Heynckes a bisa. E ex tecnico di Real Madrid, na unda a gana su prome Champions League, a alaba e rendimento di su rival pa e nivel cu a demostra durante full e temporada. "Tabata un wega intenso pa ambos team, ambos a lucha y tacticamente e nivel tabata hopi halto. Mi ta duna mi felicitacion na Borussia, paso e temporada aki a hunga na un nivel halto", Heynckes a bisa. "Mi ta compronde su decepcion paso a perde un final, pero mi ta kere den un carrera di un futbolista of un entrenador, semper tin esaki nan, momento bunita y titulo, pero tambe decepcion", e tecnico a sigui bisa.

Bayern Munich a yega su di tres final di Champions League den cuatro aña cu e amargo recuerdo di e tanda di pinalty contra Chelsea e temporada pasa. Apesar na su exito e temporada aki na Munich, Heynckes a bolbe mustra su determinacion di retira ora e temporada caba. "Despues di e ultimo final contra Chelsea, mi a tuma e decision di cumpli mi contract cu Bayern y despues di e temporada aki, mi lo caba". "E triunfo di awe ta asina excepcional manera e forma cu nos a hunga futbol e temporada aki", Heynckes a bisa. "Nos a bira mihor continuamente. Nos tin awo un situacion ideal di cual e hungadornan ta compronde otro perfectamente", e entrenador a agrega. Heynckes a resalta cu e triunfo tabata un contribucion di tur hungador di e team y no solamente esnan cu tabata riba veld. "Mi ta pensa den Holger Badstuber, cu mester a wordo opera, y den Toni Kroos cu ta bini di un lesion y no tabata por a hunga. Tambe den hungador manera Rafinha y Diego Contento, cu no tabata den convocatorio awe. Nan tur a contribui na e exito", e entrenador a bisa.

Jurgen Klopp entre e orguyo y decepcion



E tecnico aleman di Borussia Dortmund, Jurgen Klop a mustra diasabra oguyoso di su team apesar di no a logra gana Champions League y a bisa cu lo bolbe na yega na un final. "Nos lo bolbe hunga un final, porta no na Wembley, pero nos lo purba. Esey ta loke mi a bisa mi hungadornan", e entrenador a bisa den rueda di prensa, cu a felicita e tecnico di Bayern Munich, Jupp Heynckes, pa logra su di dos Champions den su carrera. "Mi ta kere cu e merece, mi ta contento p'e", Klopp a bisa, di cual a sigura cu su team tabata tin un momento den e wega cu Borussia por a gana. Dortmund a laga scapa loke tabata su di dos Champions despues di e gol di e hungador hulandes Arjen Robben, cu a laga e score na 2-1 na fabor di Bayern Munich na e minuut 88. Klopp cu tabata buscando su prome Champions, tabata hopi orguyoso di su futbolista nan, aunke a admiti cu e sensacion cu ta prevalece ta decepcion. "Mi ta sinti orguyoso di mi team, pero awo ta prevalece e decepcion y ta normal. Si busca algo y no logra, e ta hasi dolor. Hungadornan a duna tur loke tabata tin", Klopp a splica.
E tecnico aleman a mustra na fabor di cu e defensa di Bayern, Dante mester a ricibi su di dos kaarchi geel pa su pinalty riba Reus: "Mi no ta sigur si lo a cambia algo un 11 contra 10, pero ya no por cambia", el a agrega. Sin kier hasi balans di un temporada cu ta califica di estupendo pa Borussia Dortmund, Klopp a bisa cu esnan di Dortmund ta completa e mihor wega di full e temporada contra Bayern Munich. "Awo nos tin cu bay mas leeuw, tuma un vakantie, cumpra algun hungador, ya cu otro club kier nos hungadornan y cuminsa di nobo", e entrenador aleman a bisa, emociona pa e comportamento di e fanatico cu a biaha desde Dortmund pa anima su team. "Nos tabata merece ta aki, tabata hopi importante pa nos. E atmosfeer tabata briyante danki na e fanaticada. Menos e resultado, tur cos tabata genial", el a agrega. "Tabata un wega dramatico. A dicidi na final. Felicitacion na Bayern, felicitacion na Jupp Heynckes", Klopp a bisa. "Lo tabata peor di perde 4-0 of 5-0. Nos tabata un digno finalista", Klopp a bisa.



Philipp Lahm: "Tabata un alivio"

E capitan di Bayern Munich, Philipp Lahm, a admiti diasabra cu gana UEFA Champions League tabata un alivio pa su team despues di perde dos final di e competencia aki den e ultimo tres temporada. "Tabata un alivio. Si un perde pa di tres biaha un final di Champions League no sa si ta bolbe tin e oportunidad di gana e competencia. Pesey e presion tabata grandi y esey por a ripara na comienso di e wega", Lahm a bisa. Lahm, interroga riba su celebracion particular cu Bastian Schweinsteiger, el a recorda cu nan dos ta bin hungando hunto desde e categoria hubenil di Bayern, cu ta e carga di un generacion importante di hungadornan aleman cu a gana nan prome titulo internacional. "Si nos ta pretende ta un generacion di oro, nos mester titulo internacional", Lahm a bisa.



Roman Weidenfeller: "Nos ta orguyoso"

E keeper di Borussia Dortmund, Roman Weidenfeller a bisa cu e y su compañero nan ta orguyoso di a planta cara riba Bayern, aunke no tabata suficiente pa logra e victoria den e final di Champions League. "Nos ta orguyoso di a planta cara riba Bayern, nos a hasi un gran wega pero no por a logra e victoria", Weidenfeller a bisa. "Nos a duna tur cos, pero no tabata e dia nos tin cu biba cun'e", e portero a agrega.

Banco di Seguro Social SVb ta informa

Pensioennan pa luna di juni ta keda paga na tempo

BANCO di Seguro Social, SVb, ta informa na tur pensionadonan di Aruba cu e fecha di pago di pensioen di SVb pa luna di juni ta keda dia 3 di juni proximo. Esaki ta conforme e calendario di pago cu SVb a publica na luna di december di aña pasa.

Pensioen di SVb ta keda paga na Aruba riba e dia 3 di cada luna y tur luna pensioen ta keda paga na comienso di luna. Den caso cu dia 3 di luna ta cay riba un diasabra, e pago lo keda efectua dia 2. Den caso cu dia 3 di luna ta cay riba un diadomingo, SVb ta paga e pensioen riba dia 4.

Pensionadonan di SVb na Hulanda ta ricibi nan pago di pensioen no mas tarda cu dia 10 di cada luna. Y pensionadonan pafo di Reino Hulandes ta keda paga despues di e fecha 10 y como cu e pagonan aki no ta automatisa, esakinan ta tuma mas tempo cu e otro pagonan.

Na luna di mei, pa motibonan tecnico relacion a cu transicion di un programa di pension pa otro, un grupo di mas o menos 130 pensionado, di e total di mas di 18 mil pensionado, no a ricibi nan pago di pension na tempo. Mientrastanto, departamento di pensioen di SVb a identifica e causanan di e fayo tecnico y a resolvi esaki. Dia 24 di mei ultimo e departamento di pensioen a traha e payroll y turcos ta indica cu e fayonan di luna di mei a keda elimina.

Cu e comunicado aki SVb ta spera di a coregi cualkier informacion cu por a crea e impresion cu e siguiente pagonan di pensioen di SVb lo conoce un retraso.

SVb y su empleadonan ta sigui traha na brinda su clientenan un servicio di calidad. Si tin cualkier pregunta of remarka por tuma contacto cu departamento di Pensioenen na telefon 527-2760 of por manda un email na pensioenen@svbaruba.org.

Chauffeurnan di De Palm Tours a celebra e conclusion exitoso di e temporada di winter











MIEMBRONAN di gerencia na De Palm Tours a treat e compania su chauffeurnan di bus cu un cena exkisito na final di un temporada halto druk y exitoso. E chauffeurnan a disfruta di e anochi ofreci pa Warren Stanley y Reinder Fit, pausando un momento pa refleha riba e gran cantidad di pasahero cu tabata den nan cuido durante tournan di e isla y transfernan di aeropuerto ofreci pa tanto pasahero di e barco cruceronan como esnan cu ta viaha pa e isla.

Amazonia Churrascaria a sirbi su menu signatura delicioso, y tabata contento di por confirma cu TripAdvisor e siman aki mes a premia e restaurant cu su Certificado di Excelencia pa 2013. E premio prestigioso, cual ta pone Amazonia Churrascaria den e top 10% di tur negoshi rond di mundo, ta wordo duna na companianan cu consistentemente ta haya evaluacionnan halto for di viahadornan di Trip Advisor.

UNDA E TOLERANCIA TA???

Scirbi pa: Carolina Pieters-Janer, psicologo di IDEA Psychological Center



TOLERANCIA ta un tesoro, un regalo cu nos ta haña den nos infancia, sin embargo tempo ta pasa, nos ta crece, bira grandi y sin cu nos ta ripara, e tesoro aki ta considera como algo perdi y cu nos tin cu lucha pa haña bek. Tolerancia ta un virtud hopi importante, un balor etico manera respet. Nan dos ta cana hunto, man teni banda di otro. Si mi tin respet mi tin tolerancia y si mi tin tolerancia mi ta bezig ta respeta. Ta un persona tolerante kiermen acepta e diferencia, acepta cu otro hende no ta pensa mescos cu mi y cu e tin otro forma di wak e bida. Asina nos por papia di acepta e diferencia di opinion, e diferencia e.o. cultural, e diferencia di raza, politico y di religion. Tolerancia tambe tin relacion cu e capacidad cu nos tin di ta flexibel, di acepta cu tin biaha nos por desvia un poco for di e regla pero cu e consenshi cu nos mester bay bek na dje. Tolerancia ta manera un mata di bamboo, e mata aki ta hopi fuerte, e por resisti hopi peso riba dje, e ta un mata cu ta wordo usa pa traha construccionnan duradero y cu por resisti e paso di e tempo y e cambionan climatico, manera un cas, gazebo y hasta un brug. Pero e mata di bamboo tambe tin e propiedad di ta flexibel, nan por wordo dobla y por traha forma cune sin cu e ta kibra. Asina tolerancia mester ta fuerte pa defende situacionnan cu por menasa e bienestar (mustra intolerancia contra abuso, violencia, agresividad) y lucha contra loke por perhudica un hende, un situacion of un nacion, pero flexibel pa acepta e diferencia, inclusivo considera e posibilidad pa, tin biaha, acepta cu algo negativo of desagradabel ta necesario pa algo positivo y bon por bin su tras. E tolerancia aki por sosode solamente si e consecuencia di e solucion na un problema ta mas grave cu e problema mes. E ora nos por papia di tolera e presencia di e problema. Nos no por tolera situacionnan unda e bienestar of derechonan fundamental di un ser humano ta wordo kibra, esaki ta algo cu nos mester paga bon tino riba dje y rechas'e, pues e aceptacion di e situacionnan aki ta conduci nos na e acto iresponsable cu ta yama negligencia.

Stress di bida diario, fatiga, cansancio, saturacion di problemanan y preocupacionnan di tur tipo por afecta nos nivel di tolerancia, nos capacidad di tuma y acepta. E situacionnan aki por pone cu nos "hemchi ta yena hopi lihe y ta basha over" pa cualkier cos chikito. Ta caminda unda nos ta sinti cu nos no por tolera cosnan simpel y nos ta rabia lihe. Un "trafic jam" pegamento den trafico, e actitud di un persona, un simpel pregunta of comentario, un eror, un lubidamento, un caravana di partido politico cu mi no ta sostene pasa banda di mi, etc., por ta e druppelnan cu ta pone nos "hemchi" di tolerancia surpasa su maximo capacidad. E ora nos ta haña nos mes confronta cu situacionnan no deseabel unda explosionnan emocional extremo y sin control ta tuma lugar, unda nos manera di razona y actua ta wordo afecta. E tolerancia ta caba y e agresividad, violencia, abuso emocional, fisico y verbal ta presenta.

Tolerancia mester cuminsa na cas, den e centro di nos hogar, den nos relacionnan interpersonal mey mey di nos famia. Tambe tolerancia cu mi mes, acepta cu mi tin abilidadnan, cosnan bon pero tambe limitacionnan. Cu mi por comete erornan, sin neglisha e posibilidadnan pa mi por mehora y drecha mi erornan, sin neglisha e oportunidadnan pa mi por defende mi derechonan y e derechonan di otro persona. Haci uso di e capacidad pa discerni y dicidi concientemente kico y te na unda por wordo tolera. Haci un reflexion cortico y puntra bo mes... Unda bo tolerancia ta?

Parlamentario Arondino Croes: Mientras Gobierno di AVP ta gasta plaka cu e no tin, Hulanda ta inverti tur rond di Aruba

PARLAMENTARIO Arondino Croes den cuadra di duna pueblo informacion realistico di nos pais a tuma nota cu mientras Gobierno di AVP ta gasta plaka cu e no tin, Hulanda ta inverti tur rond di Aruba. Nos pais ta enfrentando e pio crisis financiero den su historia y sinembargo nos por mira con Gobierno di Aruba ta inverti miyones pa promove comercio di otro paisnan entre otro di Hulanda. Ta cruel pa constata cu e amor no ta di ambos banda. Segun Parlamentario Arondino Croes por a saka for di su investigacion cu Hulanda ta invertiendo miyones pa promove su comercio e mes den e regio sin consulta cu Aruba.

Colombia

Parlamentario Arondino Croes a constata cu Hulanda a lanta un holland house na Bogota. Hulanda ta interesa den e mercado di productonan duradero. Parlamentario Arondino Croes ta cita Staatssecretaris Knapen "Het gaat om afspraken tussen de Nederlandse en Colombiaanse autoriteiten, bedrijven als Unilever en Fyffes, ngo's als Solidaridad en het Wereld Natuurfonds en andere donoren als de EU en USAID. Colombia kan profiteren van de Nederlandse kennis en kunde. Het Holland House wordt een 'match making'-plek waar handelsbevordering en advisering voor bedrijven op het gebied van veiligheid, rechtsorde en maatschappelijk verantwoord ondernemen samenkomen". Ningun caminda ta menciona Aruba.

Jamaica

Parlamentario Arondino Croes por a constata tambe cu Jamaica ta trahando riba su gateway cu ayudo di Hulanda. Ministro di Industry, Investment and Commerce di Jamaica, Anthony Hylton, ta sumamente contento cu desorayonan di un hub na Jamaica. Parlamentario Arondino Croes ta cita Ministro Anthony Hylton " China, Singapore and the Netherlands have pledged technical support to assist Jamaica fast track its plan to establish itself as the logistics hub of the Americas". Segun Parlamentario Arondino Croes ningun caminda ta menciona Aruba.

Brazil

Hulanda a manda un delegacion pisa pa Brazil y nan a keda sumamente satisfecho. Parlamentario Arondino Croes ta cita for di un rapportahe di e viahe "De Nederlandse handelsmissie naar Brazilië onder vleugels van het kroonprinselijk paar met minister Ploumen, MKB Nederland, VNO-NCW en een grote groep bedrijven heeft geleid tot het tekenen van een samenwerkingsovereenkomst tussen Atradius Dutch State Business en Petrobras. Managing Director van Atradius Dutch State Business: "Dit akkoord is voor Petrobras een enorme stimulans om in Nederland producten en diensten in te kopen. Met deze financiële dekking zijn zij in staat hun investeringsprogramma te financieren en voor Nederlandse bedrijven is dit een belangrijke steun in de rug om de zakelijke kansen die Brazilië biedt te verzilveren." Akinan tampoco ta menciona Aruba.

Panama

Hulanda tambe ta hopi activo na Panama cu tin ampliacionan expectacular den desaroyo y Hulanda kier ta presente. Parlamentario Arondino Croes ta cita for di un rapportahe alrespecto " Nederlandse bedrijven zijn actief betrokken bij de verbreding van het Panamakanaal en de plannen van Panama om de zee- en luchtvracht transporthub te worden van de Amerika's. Er zullen in de toekomst in de wereld drie transporthubs zijn te weten Singapore, Rotterdam én Panama". No ta menciona Aruba

Bolivia

Parlamentario Arondino Croes por lesa e declaracion di e embahador di Bolivia cu a pone bon cla cu e unico forma di traha riba cu Bolivia ta si negoshinan di Hulanda ta deal directo cu comercio di Bolivia.Pus no ta involvi Aruba. Segun Parlamentario Arondino Croes e informacion aki ta valioso ora Pueblo evalua tur e show y plaka cu gobierno di Aruba ta gasta pa bisa cu nan ta trahando riba un pilar economico. Asina segun Parlamentario Arondino Croes nos por mira con Aruba ta gasta cu Hulanda y Hulanda ta gasta cu otro. Parlamentario Arondino Croes ta spera cu pueblo tuma nota di e informacionan aki y percura pa Aruba haya un mihor gobierno pa fin di anja.

Autor na Aruba cu buki nobo

DESPUES di un exitoso presentacion di buki siman pasa na Den Haag, e conocido autor Arubiano Quito Nicolaas a viaha pa su isla natal Aruba. E autor lo permanece na Aruba, pa duna algun presentacion y encuentro na e librerianan. Dia 30 di mei e autor lo presenta su novela nobo "Sombra di recuerdo" den Biblioteca Nacional. Esaki ta su di 10 obra literario cu e ta publicando, unda e ta dunando un aporte na e literatura Arubiano.

Netamente den e Aña di Papiamento e lo celebra esaki cu un obra literario cu lo ta e prome y unico den e idioma Papiamento y den historia di literatura di Aruba, Corsou y Boneiro di e magnitud aki. Pa diahuebs dia 30 di mei lo tin un programa interesante y varia cu lo cubri e actividad literario aki.

Esnan cu no logra pa presencia e presentacion oficial di buki of pa motibo cu e sala ta yen caba, tin e oportunidad pa presencia dia 7 di juni e Meet the Author/Ban topa cu e autor pa 7:30 p.m. den Teresita Center na San Nicolas. Durante e anochi aki e autor lo conta algo mas di e novela "Sombra di recuerdo" y lo conecta esaki cu e periodo di e tempo ey. Tambe e autor lo ser entrevista e anochi aki encuanto diferente topiconan. Pa e evento aki tambe lo tin un programa extenso cu imagen di un generacion di hobennan, kende a traha na inovacion, cambio y progreso. Pa e actividad aki tambe tin un interes grandi di parti di studiantenan di IPA y e alumnonan di Filomena College, Augustinus College, Abraham de Veer y John Wesley College.

Tambe e autor lo ta dia 31 di mei na Filomena College, cual ta e scol secundario cu el a atende. E novela nobo ta trata di cuater alumno cu primeramente a sigui nan estudio na Filomena College. Principalmente e trapi di e scol, unda e hobennan sa aglomera, ta hunga un papel importante den e storia. Durante e rato aki cu e' lo ta presente na su scol di antes, e lo tin un encuentro cortico cu e alumnoy mayornan. Obhetivo di e encuentro aki ta pa mustra con door di traha duro y perseverancia, un persona por realisa su soñonan. Durante e Meet the author @ school alumnonan di tercer grado lo tin oportunidad pa puntra e autor di a te cu z.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Del Pueblo N.V.

Pariba di Brug:
Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. D. de Cuba

Pariba di Brug:
Dr. Wever

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resultado di Loteria

CATOCHI

DIASABRA 2:30	DIASABRA 9:00
1625	3005
3768	4205
8469	7491

DIADOMINGO
8081
9214
7244

BIG 4

DIASABRA
2:30 6127
9:00 3527

DIADOMINGO
0802

DIARIO

DIASABRA	DIADOMINGO
1248	6595
3216	5484
7605	5007

LOTTO DI DIA

DIASABRA 01-05-16-23-28

DIADOMINGO 01-10-20-25-27

LOTTO 5

Letter: J

Joker: 17

16-24-25-28-34

ZODIAC

DIASABRA
2:30 7236 *Aquarius*
9:00 5973 *Cancer*

DIADOMINGO
1908 *Tauro*

SUPER FOUR

DIASABRA	DIADOMINGO
8760	0134

Corsou

DIASABRA	DIADOMINGO
7569	xxx
2758	
4106	

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 Mei 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.62	2.67	2.73
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.67	185.39	186.19
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 chq./overboeking	biljetten 100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	173.99	175.58	177.35
Euro per XEU. 100	228.37	230.45	232.77



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Pa bo soñonan realisa, bo mester ta dispuesto pa busca judansa pa keda stabil y enfoka,asina lo jega e momento di mira bo metanan realisá i di cuminsá plannan nobo pa futuro.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Move, haci ehercisio, y den bo asuntonan financier no laga miedo, indesicion of otro influencia strobabo. Probechá bida, biba lo máximo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo sexto sentido cu semper ta pone bo den un posicion corecto, ta enfatisá awor pa bo studia algo mas, tuma un of otro curso , ta bay tin un cambio den posicion na trabao.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo lo por conta cu e colaborasion di esnan cu ta traha huntu cu bo, pero na cas lo bo tin cu presiona pa cosnan keda cla.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo magnetismo personal ta oumentá. Awor bo por move serunan, ya cu bo ta convense tur gran facilidad.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo lo dibertí bo mas cu nunca ántes. Probechá tur invitacion ku bo haña, ya cu bo lo ta e alma di fiesta, Tin hende lo envidia bo..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo passion actual lo ta bo cas. Pone bo toque especial pa tur cos, tantu decoracion como plato di cuminda , bo lo tin pas y felisidad.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta den e mihó momento pa expresa bo amor cu e persona ideal. E lo por keda sorprendi, dune tempo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta un época den cual hopi ta keha pa falta di plaka, abo lo no falta, si bo a sa di atministrá corectamente. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta destacá awor den tur cos como nunca ántes. Bo personalidad creativo lo impactá hopi hende.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo deseonan di yuda otro ta enfatisá pa bo envolví den actividadnan cu di algun manera ta benefisiá e cumunidad

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo trabou ta mescla awor cu bo actividadnan. Bo espírito festivo no a bandoná bo ainda, e por resultabo desfavorable.

Chris The Tank kier duna les na nos hobennan den Muay Thai





Chris cu tambe ta den mundo di arte marcial ta un bringado y ta un Instructor di Muay Thai,Kickboxing, wresling y Jiujitsu mientras Chris ta bringa MMA tambe. Actualmente Chris bibando na Aruba.

Ela aserca Dojo Boye Marcial Art Center, pa asina e por cuminsa duna les nan di MMA ja cu einan ela wak cu e lugar ta brinda tur requisitonan y posibilidad pa e por duna les. Awor e por cuminsa duna les di MMA y e kier invita tur esun nan cu ta intresa den su lesnan di MMA pa bin inscribi pa asina e por cuminsa duna su les nan di MMA.Inscribi dialuna awor na Dojo Boye Martial Art Center na seroe blanco despues di 5or di atardi. Chris no ta un desconosido den MMA ja cu e la bringa den e organisacion di Gordor.

Lesnan di Zumba ta bayendo den full swing y cu hopi Interes



Aki nos por wak e entusiasmo cu tin den nos dama nan y tambe cabayeronan pa cu training nan di zumba, ainda nos tin mas lugar pa esnan cu kier bin train pa wanta nan curpa den condicion y baha peso.

Pasa inscribi pabo hanja bo serbete of spuitfles Gratis . Lesnan ta ariba diamars y diahueps 7or pa 8or di anochi.

Un y tur ta keda cordialmente invita pa pasa Inscribi tur dia na Dojo Boye Martial Art Center na Seroe Blanco depues di 5or di atardi.

Homenahe na lucha di un baluarte

Sra. Maria Annette Maduro Lampe ta cumpli 104 aña di edad





Dene cuna di Mahuma a nace riba dia 26 di mei 1909, Maria Annette Lampe kende a casa cu Maurisio Candido Maduro. Maria y Maurico semper a stima otro y for di e matrimonio aki, Dios a bendiciona e famia cu 15 yiu, 50 nieto, 73 bisanieto y 36 tatara nieto. Maria a dedica su bida na cas pa su famia y tur su 15 yiunan cu tan a bida cu hopi bendicion di Dios. Prome Minister Mike Eman y su señora ta felicita Maria Annette Maduro Lampe kende ta e ciudadano mas biew di Aruba. Dia 26 di Mei Maria a cumpli e bunita edad di 104 aña y AweMainta ta desea sra. Maria hopi aña mas di bida y salud den compania di su sernan keri

Inauguracion di edificio nobo di Ennia



Diahuebs a tuma luga e inauguracion di e edificio nobo di Ennia. Den un ambiente ameno, cu presencia di e Chairman of the Board di Ennia Caribe Holding Hushang Ansary, miembronan di e Hunta di Supervision, e Management Team y Prome Minister Mike Eman, invitadonan a presencia e apertura di e edificio.







De Barracudas Synchro Aruba

Huesnan nobo pa landamento sincroniza



RECIENTEMENTE e club di Landamento "De Barracudas Aruba" a organisa bou auspicio di AZB un curso pa Huesnan nobo pa landamento Sincroniza. Durante algun luna e cursistanan a wordo entrena door di sra. Stella Leslie y Roswitha Lopez pa siña e principionan basico di e bunita deporte aki. A finalisa e curso aki cu un examen teoretico y tambe practico na unda e cursista mester a actua como hues na un competencia local.

Na final e sigiente 4 cursistanan a logra haya nan diploma di "Hues Basico Landamento Sincroniza": Anna van Daal, Jasmin Martis, Anna Fit y Rosaicela Pimienta. Masha pabien na e Huesnan nobo y hopi exito cu nan tarea nan dilanti.

Bishita di Nuncio Apostolico na Aruba tabata cortico pero hopi especial





DIALUNA dia 20 di mei 2013 Aruba tabata tin e honor di tin e bishita di arsobispo monseñor Nicola Girasoli, Nuncio Apostolico pa Antiyas y Aruba. Su funcion oficial ta e Embahador di Vaticano.

Como parti di e programa Nuncio monseñor Nicola Girasoli a reuni na Alto Vista hunto cu varios fielnan, y a resa un Santo Rosario den kapel di Alto Vista na honor di Birgen di Alto Vista. Lider di MEP Evelyn Wever-Croes tambe tabata presente, un experiencia hopi bunita segun e.

"Mi a haya oportunidad breve pa saluda Nuncio Nicola Girasoli y Obispo Luis Secco. Mi ta hopi contento cu ambos por a bin experiencia e pas cu e kapel di Alto Vista ta brinda tur fiel cu kier bin resa y medita akinan. Ohala e pas aki no bai perdi nunca. Nuncio ta comparti mi opinion cu e lugar aki ta un lugar sagrado y cu nos mester conserve", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.